

SKAM ESPAÑA TEMPORADA 2

EPISODIO 9

“NO PUEDO EVITARLO”

Cris está asustada. ¿Es imposible tener una relación con Joana? O es que el amor lo vence todo, como dice la expresión. Viri deja su móvil en el instituto. Nora y Cris deciden ir a casa de Viri para devolverle el móvil. Pero la casa de Viri no es como la imaginaban ellas.

A. Palabras y expresiones

Lee la lista de palabras y expresiones antes de mirar el programa. También puedes tenerla delante mientras lo ves. es.

Vocabulario

Olvídate del móvil.

¿Tú qué dices, Cris?

No pasa nada.

estar juntos/as

Llamamos a su madre.

Venimos a devolverle el móvil.

el lío de las obras

callar

Yo invito.

No tengo hambre.

Estoy regular.

tener cuidado

Nunca voy a salir corriendo.

Estas buena hasta en pijama.

¿Quién está en el hospital?

¿Qué ha pasado?

Lo que importa es que se mejore.

No podemos estar juntas, Cris.

Glöm mobilen.

Vad säger du, Cris?

Ingen fara/inga problem.

vara tillsammans

Vi ringer till hennes mamma.

Vi kommer för att lämna tillbaka hennes mobil.

röran med ombyggnaden

vara tyst, tiga

Jag bjuder.

Jag är inte hungrig.

Det är sådär med mig.

ta det försiktigt

Jag kommer aldrig att springa iväg.

Du är snygg till och med i pyjamas.

Vem är på sjukhus?

Vad har hänt?

Det viktiga är att hon blir frisk.

Vi kan inte vara ihop, Cris.

Lenguaje juvenil

un finde (fin de semana) *en helg*

una cutrez *sunkighet*

Vas a flipar *Du kommer att flippa ur/bli galen.*

golfo/a *slarver, slacker*

Me mola. *Jag tycker det är bra.*

currar *jobba*

1. Escribe un mensaje de texto entre dos o varios de los personajes de la serie. Intenta usar varias frases del vocabulario.

B. Los personajes del episodio

1. ¿Cómo va la relación entre Cris y Joana? ¿Hay cambios o sigue igual?
2. ¿Quién es Viri? ¿Y por qué van Cris y Nora a la casa de Viri?
3. ¿Cómo es la casa de Viri? Describe.

C. ¿Qué recuerdas del episodio?

¿Qué pasa? ¿Verdadero o falso?

1. Viri ha dejado su móvil en el instituto.
2. Nora y Cris van a casa de Viri.
3. En casa de Viri, Nora y Cris hablan con la madre de Viri.
4. Joana está en el hospital.
5. En el hospital también están los padres de Joana.
6. Cris no quiere ir al hospital.
7. Cris, Amira y Eva van al hospital juntas.

D. Diálogo [23'15-24'55]

1. Mira el diálogo de nuevo.

Joana - Cris

Joana: Creo que no deberíamos seguir juntas, Cris.

Cris: ¿Qué?

Joana: Tenemos que romper.

Cris: ¿Por qué? O sea, ¿qué ha cambiado de ayer a hoy? No entiendo.

Joana: Nada, no hay nada que entender tampoco. Las relaciones empiezan y terminan.

Cris: ¿Qué dices?

Joana: Lo siento, pero no puedo evitarlo.

Cris: ¿En serio me estás diciendo la puta frase de la peli? O sea, ¿de qué vas? ¿Estás volviendo a jugar conmigo otra vez?

Joana: Soy así. Me obsesiono con la gente, confundo sentimientos, me creo que estoy enamorada, pero no... Me pasó con Eloy. Me pasa ahora con vos. No te quiero, Cris.

Cris: No, pero... A ver, a lo mejor es la enfermedad, ¿no? Que te está haciendo sentir cosas que no...

Joana: No, es justamente al revés. Estuve con vos porque tengo TLP. No te quiero, Cris.

Cris: No, no te creo. Vamos a ver. Fue real.

Joana: Siento hacértelo pasar mal, pero no puedo evitarlo.

Cris: ¡Deja de decir esa puta frase! ¿Vale? Me dijiste que me querías.

Joana: Ya, pues era mentira. Venga, Cris, no me lo hagas más difícil. Vete. Vete.

2. ¡Lee y actúa! Trabajad en pareja. Intentad entender todo el diálogo. ¡Leed e interpretad el diálogo con emoción! No olvidéis la entonación y pronunciación.
3. ¡Discutir!
- A. ¿De qué hablan Joana y Cris?
- B. ¿Es mejor así o hay una mejor alternativa para la relación de Joana y Cris ?
4. ¡Escribe! Escribe un diálogo alternativo. En el diálogo sigues la conversación de Cris y Joana, pero creas una segunda parte diferente.

Frases útiles

No puedo evitarlo.

Jag kan inte undvika det.

Lo siento.

Jag beklagar./Jag är ledsen.

¿Por qué haces así?

Varför gör du så?

Lo hago porque...

Jag gör det för att...

Tengo que...

Jag måste...

Es evidente.

Det är uppenbart.

Hay cosas complicadas.

Det finns svåra saker.

E. Dilema y tema para discutir

Nora y Cris van juntas a la casa de Viri.

1. Viendo la casa de Viri, están sorprendidas. ¿Por qué están sorprendidas Nora y Cris?
2. ¿Cómo crees que es la vida familiar de Viri?
3. ¿Cómo afecta a una persona vivir en una casa o un ambiente (*miljö/plats*) pobre?

Frases útiles

la pobreza

fattigdomen

ser pobre

vara fattig

un ambiente

en miljö

tener pocos recursos

ha få/lite resurser

ocultar

gömma

tener vergüenza

skämmas, vara blyg

contar

berätta

Clave

C. ¿Qué recuerdas del episodio? ¿Verdadero o falso?

1. v
2. v
3. f
4. v
5. v
6. f
7. f